

Глеб Седельников

ИЗНАЧАЛЬНОЕ СВЕРШЕНИЕ

Для певицы, поэта и синтезатора
по китайской Книге перемен
и стихам Валентина Загорянского

Поёт (на китайском языке) Ольга Седельникова
читает Валентин Загорянский
синтезатор - Глеб Седельников

Произведение сочинено в ноябре 1999 года
в связи с 2550-летием Конфуция
и впервые прозвучало на фестивале «Московская осень 99»
в концерте электронно-акустической музыки

Записано 3 апреля 2002 г. в тон-ателье «Серебряный ангел».
Длительность звучания – 6:00.

В центре композиции - 12 двусишй Валентина Загорянского
из книги «СУГРОБ ГОСПОДЕНЬ или КНЯЗЬ И».

Чтение стихов обрамлено ритуальным песнопением
на тексты гексаграмм из Книги перемен на китайском языке.

Юань хэн ли чжен. -

Изначальное свершение. Благоприятна стойкость.

Ли шэ да чуань. -

Благоприятен брод через великую реку.

Ли цзянь да жэнь. -

Благоприятна встреча с великим человеком.

Да ван сяо лай. -

Великое отходит. Малое приходит.

Ждёт брода берег. Через океан

Ждёт брода отражение его.

Песок прибрежный ждёт твоих следов,
И волны ждут их, чтобы смыть скорее...

Ждать и дожждаться своего рожденья,
Ждать и своей кончины не дожждаться.

Тростник. За ним, наверное, бессмертье...
Но как пройдёшь сквозь изгородь живую!..

Всё меньше мир, зато всё больше миг,
Отпущенный ему на совершенство.

Расцвёл цветок, раскрыл свои объятия,
Чтоб малому великое постичь.

Подъём на небо занимает жизнь,
А спуск на землю занимает вечность.

Возможность возмужает, невозможность
Отступит, с облегчением вздохнув.

Лишь вечером ты можешь быть уверен,
Что утро было и что полдень был.

Не приближайся к берегу, корабль:
Тут плаванье закончится твоё.

Оправившись от праха, сын земли
Отправился на праздник к сыну неба.

Чтоб налегке покинуть этот мир,
Оставь своё блаженство в этом мире.

Юань хэн ли чжен. -

Изначальное свершение. Благоприятна стойкость.

Ли шэ да чуань. -

Благоприятен брод через великую реку.

Ли цзянь да жэнь. -

Благоприятна встреча с великим человеком.

Да ван сяо лай. -

Великое отходит. Малое приходит.